

## **PARTICIPANTS RECHERCHÉS POUR UN PROJET DE RECHERCHE**

Un Programme de REadaptation Multifonctionnel,  
Interdisciplinaire, pour l'EntRaînement,  
l'autonomie et la Prévention des chutes chez les  
Aînés (PREMIER PAS)

### **À QUI S'ADRESSE LE PROJET :**

Personnes âgées de 65 ans, parlant  
français ou anglais.

Exclues : personnes avec des problèmes  
d'équilibre, un trouble visuel sévère,  
avec paralysie, maladies neurologiques  
ou avec arthrite sévère.



### **CE QUE VOUS AUREZ À FAIRE :**

Participer à 2 sessions d'environ 2 heures chacune  
pour tester votre équilibre debout. Ces sessions  
auront lieu aux endroits suivants :

**Session 1:** Laboratoire de neuroscience clinique,  
au 75 rue Bruyère, local 143Y, Soins Continus  
Bruyère, Ottawa

**Session 2:** Laboratoire de contrôle moteur,  
Pavillon Roger Guindon, 451 chemin Smyth, local  
1125, Université d'Ottawa,

### **COMPENSATION :**

Une compensation monétaire vous sera versée pour  
défrayer les coûts de transport et stationnement,  
pour chacune des sessions.

## **SEEKING PARTICIPANTS FOR A RESEARCH PROJECT**

Functional Interdisciplinary Rehabilitation System  
Tailored for Seniors to Train, Empower and  
Prevent falls (FIRST STEP)

### **WHO IS THIS PROJECT FOR :**

Adults 65 years of age and older, fluent in English  
or French.

Excluded : persons with balance problems, a  
serious visual impairment, paralysis, neurological  
conditions or suffering from arthritis.

### **WHAT YOU WILL HAVE TO DO :**

To participate in 2 sessions of 2 hours each to test  
your balance. These sessions will be held at the  
following sites:

**Session 1:** Clinical Neuroscience  
Laboratory, 75 Bruyère St., room  
143Y, Bruyère Continuing Care,  
Ottawa

**Session 2:** Motor Control  
Laboratory, Roger Guindon Hall,  
451 Smyth Road, room 1125,  
University of Ottawa,



### **COMPENSATION:**

You will be offered financial compensation to  
cover travel and parking expenses, for each of the  
sessions.

Contactez/Contact: Valérie Emond 613 562-6262 ext 1580 or/ou [vemon091@uottawa.ca](mailto:vemon091@uottawa.ca)

Supervisée par/supervised by:

Dr. Nicoleta Bugnariu, Dr. François Tremblay